



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФГБОУ ВО «ИГУ»

Кафедра туризма и сервиса

УТВЕРЖДАЮ
декан факультета бизнес-коммуникаций и
информатики

М.Г. Синчурина

«18» марта 2026 г

Наименование дисциплины (модуля)

**Б1.В.03 Иностранный язык в сфере
применения**

*(индекс дисциплины по учебному плану, наименование дисциплины
(модуля))*

Направление подготовки:

43.03.02 Туризм

(код, наименование направления подготовки)

Направленность (профиль) подготовки:

**Управление деятельностью объектов
туристской инфраструктуры**

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная


(очная, заочная (с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий), очно-заочная (с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий*))*

Согласовано с УМК факультета бизнес-коммуникаций и информатики:

Рекомендовано кафедрой туризма и сервиса:

Протокол № 7 от «18» марта 2026 г.

Протокол № 8 от «11» марта 2026 г.

Председатель  М.Г. Синчурина

Зав. кафедрой  Н.А. Антонова

Иркутск – 2026

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>стр.</i>
I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	3
II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО	3
III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	3
IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ	4
4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и СРС, отведенного на них количества академических часов	4
4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....	5
4.3 Содержание учебного материала	7
4.3.1. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ.....	7
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение самостоятельной работы студентов	8
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов.....	9
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	11
V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	11
а) основная литература	11
б) дополнительная литература	12
в) периодическая литература	12
г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы	12
VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	13
6.1. Учебно-лабораторное оборудование	13
6.2. Программное обеспечение	14
6.3. Технические и электронные средства	14
VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ.....	15
VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	16
8.1. Оценочные средства текущего контроля	16
8.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации.....	19

I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

Цель:

Формирование системы знаний правил языка, инструментов овладения и использования языка для решения профессиональных задач в конкретной сфере профессиональной деятельности и обеспечивающей возможность реализации коммуникативных навыков на китайском языке непосредственно в процессе реализации профессиональной деятельности.

Задачи:

- Овладение лексико-грамматическим минимумом, необходимым для работы с профессиональными текстами и документами;
- развитие навыков аудирования, чтения и письма для поиска, извлечения и обмена информацией по профессиональным темам;
- развитие навыков подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях профессионального общения с учетом социокультурных особенностей.

II. МЕТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Учебная дисциплина (модуль) «Иностранный язык в сфере применения» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений «Блок 1. Дисциплины (модули)».

2.2. Для изучения данной учебной дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

- Иностранный язык.

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

- Управление качеством в сфере услуг;
- Управление бизнес-процессами в гостиничной индустрии и туризме.

III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций (элементов следующих компетенций) в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки: 43.03.02 Туризм

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
ПК-6 Способен вести переговоры, встречи с партнерами, потребителями, заинтересованными	ПК-6.1	Организует ведение переговоров с туристами, согласование условий договора по реализации туристского продукта, оказанию туристских услуг
	ПК-6.2	Обеспечивает информационное консультирование и сопровождение

сторонами по согласованию условий взаимодействия по разработке и реализации туристских продуктов (услуг)		клиентов туристского предприятия
	ПК-6.3	Обеспечивает взаимодействие с турагентствами, туроператорами, экскурсионными бюро, гостиницами и кассами продажи билетов, и иными сторонними организациями
	ПК-6.4	Осуществляет коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения профессиональных задач

IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 15 зачетных единиц, 540 часов, в том числе 35 часов на контроль.

Из них реализуется с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий 237 часов самостоятельной работы.

Форма промежуточной аттестации: зачеты, экзамен.

4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и СРС, отведенного на них количества академических часов

п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости; Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа	
			Лекции	Семинарские (практические) занятия	Консультации		
Основы профессиональной коммуникации			0	50	0	50	
1	Знакомство и самопрезентация в профессиональной среде	4	0	20	0	20	
2	Деловой этикет и культура общения	4	0	30	0	30	

Итого за 4 семестр			0	50	0	50	Зач (8)
<i>Туристические направления и достопримечательности</i>			<i>0</i>	<i>90</i>	<i>0</i>	<i>118</i>	
3	Россия как туристическое направление	5	0	40	0	56	
4	Китай как туристическое направление	5	0	50	0	62	
Итого за 5 семестр			0	90	0	118	Зач (8)
<i>Транспорт и путешествия</i>			<i>0</i>	<i>102</i>	<i>0</i>	<i>69</i>	
5	Виды транспорта для путешествий	6	0	30	0	9	
6	Аэропорт и авиаперелеты	6	0	36	0	30	
7	Железнодорожные и автобусные путешествия	6	0	36	0	30	
Итого за 6 семестр			0	102	0	69	Экз (45)
Итого часов			0	242	0	237	

4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Се- мес- тр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оце- но- чное средство	Учебно- методи- ческое обеспе- чение самосто- ятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполне- ния	Зат- раты вре- мени , час. (из них с при- мене- - нием ДОТ)		
4	Знакомство и самопрезентация в профессиональной среде	Работы с текстом и лексикой, составление терминологического словаря, перевод, составление конспектов.	6-7 неделя	20	Устный опрос, иероглифический диктант	Адаптирова- нные профессион- ально- ориентиров- анные тексты

4	Деловой этикет и культура общения	Работы с текстом и лексикой, составление терминологического словаря, перевод, составление конспектов.	12 неделя	30	Устный опрос, тест	Адаптированные профессионально-ориентированные тексты
5	Россия как туристическое направление	Работы с текстом и лексикой, составление терминологического словаря, перевод, составление маршрутов		56	Устный опрос, иероглифический диктант, тест	Адаптированные профессионально-ориентированные тексты
5	Китай как туристическое направление	Работы с текстом и лексикой, составление терминологического словаря, перевод, составление маршрутов.		62	Устный опрос, иероглифический диктант, тест	Адаптированные профессионально-ориентированные тексты
6	Виды транспорта для путешествий	Работы с текстом и лексикой, составление терминологического словаря, перевод		9	Устный опрос, иероглифический диктант, тест	Адаптированные профессионально-ориентированные тексты
6	Аэропорт и авиаперелеты	Работы с текстом и лексикой, составление терминологического словаря, перевод		30	Устный опрос, иероглифический диктант, тест	Адаптированные профессионально-ориентированные тексты
6	Железнодорожные и автобусные путешествия	Работы с текстом и лексикой, составление терминологического словаря, перевод		30	Устный опрос, иероглифический диктант,	Адаптированные профессионально-ориентированные тексты

					тест	
Общая трудоемкость самостоятельной работы по дисциплине (час)				237		

4.3 Содержание учебного материала

Трудоемкость дисциплины (з.е.)	15
Наименование основных разделов (модулей)	Основы профессиональной коммуникации
Формы текущего контроля	Тест, устный опрос, фонетический диктант, иероглифический диктант, терминологический словарь
Форма промежуточной аттестации	Зачет , экзамен

4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины (модуля)	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость, час. (из них электронные часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции
1	1	Знакомство и самопрезентация в профессиональной среде. Профессии в туризме, должностные обязанности.	20 (0)	Иероглифический диктант, тест	ПК-6
2	2	Деловой этикет и культура общения. Речевые клише для знакомства и представления турфирмы. Рабочий день в сфере туризма. Поиск работы, резюме, собеседование.	30 (0)	Иероглифический диктант, тест	ПК-6
3	3	Россия как туристическое направление: названия городов на китайском, достопримечательности,	40 (0)	Иероглифический диктант, тест	ПК-6

		культурные объекты, виды туризма.			
4	4	Китай как туристическое направление: названия городов, популярные маршруты, достопримечательности, культурные объекты, виды экскурсий.	50 (0)	Иероглифический диктант, тест	ПК-6
5	5	Виды транспорта для путешествий. Выбор оптимального маршрута. Безопасность в путешествиях. Инструктаж туриста перед поездкой.	30 (0)	Иероглифический диктант, тест	ПК-6
6	6	Аэропорт и авиаперелеты: регистрация, посадка, багаж, объявления в аэропорту.	36 (0)	Иероглифический диктант, тест	ПК-6
7	7	Железнодорожные и автобусные путешествия: билеты, расписание, купе/плацкарт, остановки, бронирование билета, уточнение расписания.	36 (0)	Иероглифический диктант, тест	ПК-6

4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1	Знакомство и самопрезентация в профессиональной среде	Чтение профессионально-ориентированных текстов, составление иероглифического словаря терминов.	ПК-6	ПК-6.1 ПК -6.4
2	Деловой этикет и культура общения	Чтение профессионально-ориентированных текстов, составление иероглифического словаря терминов.	ПК-6	ПК-6.1 ПК -6.2 ПК -6.3 ПК -6.4
3	Россия как туристическое направление	Чтение профессионально-ориентированных текстов, составление иероглифического словаря терминов.	ПК-6	ПК-6.1 ПК -6.2 ПК -6.3 ПК -6.4

4	Китай как туристическое направление	Чтение профессионально-ориентированных текстов, составление иероглифического словаря терминов.	ПК-6	ПК-6.1 ПК -6.2 ПК -6.3 ПК -6.4
5	Виды транспорта для путешествий	Чтение профессионально-ориентированных текстов, составление иероглифического словаря терминов.	ПК-6	ПК-6.1 ПК -6.2 ПК -6.3 ПК -6.4
6	Аэропорт и авиаперелеты	Чтение профессионально-ориентированных текстов, составление иероглифического словаря терминов.	ПК-6	ПК-6.1 ПК -6.2 ПК -6.3 ПК -6.4
7	Железнодорожные и автобусные путешествия	Чтение профессионально-ориентированных текстов, составление иероглифического словаря терминов.	ПК-6	ПК-6.1 ПК -6.2 ПК -6.3 ПК -6.4

4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Работа над произношением и техникой чтения

Работу над произношением и техникой чтения необходимо начинать с транскрипции Pinyin. Следует учитывать, что китайский слог имеет строго фиксированную структуру (инициаль, финаль) и имеет интонационное оформление - тон. Инициали, в отличие от русского языка, различаются наличием или отсутствием придыхания. Финали разделяются на простые и сложные. При подготовке фонетического чтения упражнений и текста необходимо освоить правильное произношение читаемых слов, уделяя особое внимание произношению правильного тона. Отработать темп чтения. Для облегчения усвоения нормативного произношения рекомендовано как можно больше выполнять аудиоупражнений.

Работа над иероглифической письменностью

Следует усвоить структуру иероглифа, который состоит из черт. Черты складываются в графемы. При написании иероглифа следует строго придерживаться правил каллиграфии. На начальном этапе целесообразно выучить основные ключи – детерминативы, с помощью которых облегчается заучивание иероглифа. Новые иероглифы необходимо прописывать ежедневно по две строчки.

Работа с лексическим материалом

Работа с новым лексическим материалом состоит из следующих этапов: 1. Выпиши новое слово в тетрадь. 2. Напиши транскрипцию слова. 3. Найди (при необходимости) в словаре перевод этого слова и запиши. 4. Отработай произношение этого слова, повторив его несколько раз вслух. 5. Составь с новым словом словосочетания и предложения, используя знакомые слова. 6. Подбери к новому слову синонимы из уже известных тебе слов. 7. Для лучшего запоминания новых слов и проверки можно использовать карточки, помощь других людей, специальные мультимедийные программы. При поиске слова в словаре необходимо помнить, что китайские слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста). При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как

некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.

Работа с грамматическим материалом

При изучении определенных грамматических явлений китайского языка рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике, составлять собственные схемы к конкретному материалу, тщательно выполнять устные и письменные грамматические упражнения. Следует помнить, что китайский язык является аналитическим языком, имеет строго фиксированный порядок слов в предложении. Работу с новым грамматическим явлением можно разделить на несколько этапов: 1. Внимательно изучите грамматическое правило, рассмотрите примеры. 2. Выполните рекомендуемые упражнения. 3. Выпишите из упражнения все предложения, содержащие новую грамматическую структуру. 4. Внимательно изучите способ трансформации утвердительного предложения в вопросительное (общий или специальный вопрос) и отрицательное (отрицание в настоящем и прошлом времени). 6. Придумайте несколько предложений, содержащих новую грамматическую структуру.

Работа с текстами на китайском языке

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. Работу с текстом на китайском языке можно разделить на несколько этапов: 1. Прочитай текст, обрати внимание на его заголовок, постарайся понять, о чем сообщает текст. 2. Затем приступай к работе на уровне отдельных предложений. Проанализируй предложение синтаксически: определи, простое это предложение или сложное, есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (распространенное определение, сложные грамматические конструкции). 3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык. 4. Сложные предложения разбей на простые предложения, входящие в его состав, и анализируй каждое предложение. 5. Постарайся понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на слова, о значении которых можно догадаться из содержания. 6. Выполни перевод всех неизвестных тебе слов. При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее. Особое внимание следует обратить на устойчивые словосочетания, имеющиеся в каждом языке. Эти устойчивые словосочетания являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путем перевода составляющих его слов. Поэтому они не могут быть переведены буквально на русский язык. Такие словосочетания рекомендуется выписывать целиком и заучивать наизусть. Значение таких словосочетаний часто приходится искать в специальных словарях. 7. Отредактируй переведенные предложения так, чтобы они были построены на русском языке грамматически и стилистически верно.

Работа над устной речью

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начинать с изучения тематических текстов-образцов. Выполнить лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, выписать необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты. Прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. Для облегчения работы можно заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами, упростить предложения, сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений). Обработанный для устного

изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине выполнение курсовых проектов (работ) не предусматривается.

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Перечень литературы

а) Основная литература

1. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка [Текст] : в 2 т. : учеб. для студ. вузов, обуч. по направл. подготовки и спец. "Международные отношения" и "Регионоведение" / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. - 12-е изд., испр. - М. : ВКН, 2019. - 21 см. - ISBN 9787-5-907086-02-9. Т. 1. - 2019. - 768 с. : ил. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - ISBN 978-5-907086-03-6
2. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка [Текст] : в 2 т. : учеб. для студ. вузов, обуч. по направл. подготовки и спец. "Международные отношения" и "Регионоведение" / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; ред. А. Ф. Кондрашевский. - 12-е изд., испр. - М. : ВКН, 2019. - 21 см. - ISBN 9787-5-907086-02-9. Т. 2. - 2019. - 744 с. : ил. - ISBN 978-5-907086-04-3
3. Задоевко Т.П. Начальный курс китайского языка [Текст] / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. - 5-е изд., испр. и доп. - М. : ВКН, 2017. - 21 см. Ч. 1. - 2017. - 302 с. : ил. + 1 эл. опт. диск (CD-DA). - ISBN 978-5-7873-0924-9
4. Задоевко Т.П. Начальный курс китайского языка [Текст] / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. - 5-е изд., испр. и доп. - М. : ВКН, 2017. - 21 см. Ч. 2. - 2016. - 374 с. : ил. + 1 эл. опт. диск (CD-DA). - ISBN 978-5-7873-0925-6 : 511.75 р. - ISBN 978-5-7873-0924-9
5. Дашевская Г.Я. Китайский язык для делового общения [Текст] : учеб. для студ. вузов, обуч. по напр. подготовки и спец. "Международные отношения" и "Регионоведение" / Г. Я. Дашевская, А. Ф. Кондрашевский. - 8-е изд. - М. : ВКН, 2015. - 351 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 310. - ISBN 978-5-7873-0978-2
6. Дашевская Г.Я. Китайский язык. Культура и практика делового общения [Текст] : учебник / Г. Я. Дашевская, С. Б. Ерасов, Юй Цзе. - М. : ВКН, 2018. - 238 с. : ил., табл. ; 23 см + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - ISBN 978-5-907086-13-5

б) дополнительная литература

1. Корешкова Ю.О. Ключи китайских иероглифов [Текст] : практикум / Ю. О. Корешкова, И. В. Шаравьева ; Иркут. гос. ун-т. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2018. - 116 с. ; 24 см. - ISBN 978-5-9624-1575-8 : 269.00 р.
2. Кошкин А.П. Элементарная грамматика китайского языка (с пояснениями и упражнениями) [Текст] : учеб. пособие / А. П. Кошкин ; Амур. гуманит.-пед. гос. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : ВКН, 2017. - 479 с. ; 26 см. - ISBN 978-5-7873-0991-1 : 849.00 р.
3. Готлиб О.М. Китай. Лингвострановедение [Текст] : учеб. пособие / О. М. Готлиб ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : ВКН, 2018. - 207 с. ; 21 см. - ISBN 978-5-7873-1301-7 : 200.00 р., 330.40 р.

4. Стефановская С.В. Лингвострановедение: Китай и китайские реалии [Текст] : учеб. пособие / С. В. Стефановская, И. В. Шеравьёва ; рец.: О. Г. Кобжицкая, Пао Мэйшань ; науч. конс. Е Хуэй ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2021. - 93 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 92-93. - ISBN 978-5-9624-1921-3 : 210.00 р.
5. Демина Н.А. Страноведение Китая [Текст] : в 2 ч. / Н. А. Демина, Чжу канцзи. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : Альянс, 2021. - . - 21 см. Ч. 2. - 2021. - 206 с. - ISBN 978-5-00106-506-7 : 919.00 р.

в) периодическая литература

Нет.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

В соответствии с п. 4.3.4. ФГОС ВО, обучающимся в течение всего периода обучения обеспечен неограниченный доступ (удаленный доступ) к электронно-библиотечным системам:

— Открытая электронная база ресурсов и исследований «Университетская информационная система РОССИЯ» [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://uisrussia.msu.ru> бессрочный

— Государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://нэб.рф>. бессрочный

— Научная электронная библиотека «ELIBRARY.RU» [Электронный ресурс] : сайт. -Контракт № 148 от 23.12.2020 г. Акт от 24.12.2020 г. Срок действия по 31.12.2022 г. –Режим доступа: <http://elibrary.ru/>

— ЭБС «Издательство Лань». Контракт № 04-Е-0346 от 12.11.2021 г. № 976 от 14.11.2021 г. Срок действия по 13.11.2022 г. – Режим доступа: <https://www.e.lanbook.com>

— ЭБС ЭЧЗ «Библиотех». Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. ООО «Библиотех». Лицензионное соглашение к Государственному контракту № 019 от 22.02.2011. Срок действия: бессрочный. – Режим доступа: <https://isu.bibliotech.ru/>

— ЭБС «Рукопт» ЦКБ «Бибком». № 04-Е-0343 от 12.11.2021 г. Акт № 6К-5195 от 14.11.2021 г. Срок действия по 13.11.2022г. – Режим доступа: <http://rucont.ru>

— ЭБС «Айбукс.ру/ibooks.ru» ООО «Айбукс». Контракт № 04-Е-0344 от 12.11.2021 г.; Акт от 14.11.2021 г. Срок действия по 13.11.2022 г. – Режим доступа: <http://ibooks.ru>

— Электронно-библиотечная система «ЭБС Юрайт». ООО «Электронное издательство Юрайт». Контракт № 04-Е-0258 от 20.09.2021г. Контракт № 04-Е-0258 от 20.09.2021 г. Срок действия по 17.10. 2022 г. – Режим доступа: <https://urait.ru>

— УБД ИВИС. Контракт № 04-Е-0347 от 12.11.2021 г. Акт от 15.11.2021 г. Срок действия с 01.01.2022 по 31.12.2022 г. – Режим доступа: <http://dlib.eastview.com>

— Электронная библиотека ИД Гребенников. Контракт № 04-Е-0348 от 12.11.2021г.; Акт № 348 от 15.11.2021 г. Срок действия с 01.01.2022 по 31.12.2022 – Режим доступа: <http://grebennikon.ru>

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Учебно-лабораторное оборудование

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
<p>Специальные помещения: Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, текущего контроля, промежуточной аттестации.</p>	<p>Аудитория оборудована специализированной учебной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории:</p> <p>Ноутбук(AserAspirev3-5516 (AMDA10-4600M 2300 МГц)) (1 штука) с неограниченным доступом к сети Интернет; Проектор Vivitek, экран ScreenVtdiaEcot- 3200*200MW 1:1, колонки, наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины «Архитектурный подход к развитию предприятий и информационных систем».</p>	<p>ОС Windows: DreamSpark Premium, Договор № 03-016-14 от 30.10.2014</p> <p>Microsoft Office: 0365ProPiusOpenStudents ShrdSvr ALNG subs VL NL I MthAcdmsStdnt w/Faculty (15000 лицензий)</p> <p>Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- стандартный Russian Edition. 15002499 Node 1 year Educational License № 1B08-170221-054045-730-177</p> <p>BusinessStudio Лицензия № 7464 (бессрочно)</p>

	Учебная лаборатория: компьютеры для проведения практических работ (Системный блок AMD Athlon-64 X3 445 3100 МГц), Монитор LG F1742S (2 штуки), Монитор ViewSonic VA703b(24 штуки) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации; проектор Sony XGA VPLSX535, экран ScreenVtdiaEcot- 3200*200MW 1:1	
Специальные помещения: компьютерный класс (учебная аудитория) для групповых и индивидуальных консультаций, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), организации самостоятельной работы, в том числе, научно-исследовательской	Аудитория оборудована специализированной учебной мебелью, техническими средствами обучения: компьютеры (системный блок AMD Athlon 64 X2 DualCore 3600+ 1900 МГц (15 штук), Монитор LG Flatron L1742SE (14 штук), Монитор ViewSonic VG720) с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.	ОС Windows: DreamSpark Premium, Договор № 03-016-14 от 30.10.2014 Microsoft Office: 0365ProPlusOpenStudents ShrdSvr ALNG subs VL NL I MthAcadmsStdnt w/Faculty (15000 лицензий) Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- стандартный Russian Edition. 15002499 Node 1 year Educational License № 1B08-170221-054045-730-177

6.2 Программное обеспечение:

№	Наименование Программного продукта	Кол-во	Обоснование для пользования ПО	Дата выдачи лицензии	Срок действия права пользования
1	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса- стандартный Russian Edition. 15002499 Node 1 year Educational License № 1B08-170221-054045-730-177	Условия правообладателя	Условия правообладателя	Условия правообладателя	Условия правообладателя

6.3. Технические и электронные средства обучения:

Методической системой преподавания предусмотрено использование технических и электронных средств обучения и контроля знаний студентов: мультимедийные презентации, фрагменты фильмов.

VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык» обусловлен потребностью сформировать у студентов комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечить требуемое качество обучения на всех его этапах:

Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

Технология обучения в сотрудничестве – реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

Игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

Технология дифференцированного обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал.

Технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения китайскому языку. Мультимедийные программы могут быть использованы как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлены на развитие фонетических, грамматических и лексических навыков.

Интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации.

Технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку.

Наименование тем занятий с использованием активных форм обучения:

№	Тема занятия	Вид занятия	Форма / Методы интерактивного обучения	Кол-во часов (из них электронные часы)
1	Деловой этикет и культура общения.	практическое	Ролевые игры «Знакомство с коллегой», «Представление турфирмы»	8

	Россия как туристическое направление.		Ролевые игры «Продвижение тура»	8
	Китай как туристическое направление.		Ролевые игры «Консультация в турфирме»	8
	Аэропорт и авиаперелеты.		Ролевые игры «В аэропорту», «Решение проблем с рейсом»	8

VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

8.1. Оценочные средства текущего и промежуточного контроля знаний студентов:

Текущий контроль усвоения учебного материала производится в устной и письменной формах. Студент должен уметь пересказывать учебный текст, отвечать на вопросы по содержанию текста, делать сообщения по изучаемым темам, выполнять соответствующие задания из учебников и пособий. Письменный контроль осуществляется в форме самостоятельных, тренировочных переводов, диктантов, тестов и т.д.

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1	2	3	4
1	Иероглифический диктант	Знакомство и самопрезентация в профессиональной среде. Деловой этикет и культура общения. Россия как туристическое направление. Китай как туристическое направление. Виды транспорта для путешествий. Аэропорт и авиаперелеты. Железнодорожные и автобусные путешествия.	ПК-6
2	Лексико-грамматический	Знакомство и самопрезентация в профессиональной среде.	ПК-6

	тест	Деловой этикет и культура общения. Россия как туристическое направление. Китай как туристическое направление. Виды транспорта для путешествий. Аэропорт и авиаперелеты. Железнодорожные и автобусные путешествия.	
3	Перевод	Знакомство и самопрезентация в профессиональной среде. Деловой этикет и культура общения. Россия как туристическое направление. Китай как туристическое направление. Виды транспорта для путешествий. Аэропорт и авиаперелеты. Железнодорожные и автобусные путешествия.	ПК-6

Примерные задания для промежуточной аттестации

Демонстрационный вариант теста

一、找朋友 (10分)

宾馆	báisè
我们	hànyǔ
旅游	hùzhào
白色	bīngǎn
服务员	fēijīpiào
汉语	wǒmen
护照	lǚyóu
预订	hēchá
飞机票	fúwùyuán
喝茶	yùdìng

二、 请填空（10分）

x_éxí yóuyǒn__ zuò__hē __ùshè qǐng__ìn

学习 游泳 坐车 宿舍 请进

三、 用量词填空（20分）

1、三 ____记者 2、两 ____咖啡 3、一 ____旅游书

4、这 ____公司 5、几 ____啤酒 6、一 ____桌子

7、两双 ____筷子 8、一 ____衣服 9、三 ____红笔

10、一 ____小汽车

四、 用所给的词语做句子（20分）

- | | | |
|---------|-----|----|
| 1、 喝 | 杯 | |
| 2、 去 | 旅游 | |
| 3、 宾馆 | 不错 | |
| 4、 本 | 汉语书 | |
| 5、 服务员 | 那个 | 会说 |
| 6、 游客 | 喜欢 | |
| 7、 咖啡馆 | 在 | |
| 8、 导游 | 哪国人 | |
| 9、 景色 | 好看 | |
| 10、 打电话 | 他朋友 | |

五、 汉译俄（10分）

- 1、 我跟爸爸、妈妈要去泰国（tài guó Тайланд）旅游。
- 2、 我们都学习汉语。
- 3、 他女朋友在大学学习。
- 4、 我爷爷和奶奶都住在俄罗斯。
- 5、 我看这个宾馆很不错。

六、 回答问题（10分）

- 1、 你是哪国人？
- 2、 夏天你去旅游吗？
- 3、 你喜欢和很多人一起去旅游吗？
- 4、 你有出国护照吗？
- 5、 你想不想去中国学习？

七、 看图做句子（15分）



1、 酒店



2、 旅行



3、 出国



4、 中餐



5、 生意

八、 完成句子（15分）

- 1、 这 _____ 酒店的客人比较多。
- 2、 我们已经预定了 _____ 票。
- 3、 那家餐厅的 _____ 很不错。
- 4、 我的 _____ 没有网络了。
- 5、 你打算 _____ 哪里旅行？

Пример текста для перевода

邀请您成为“导航”酒店的客人。您一定会对我们酒店的浪漫气氛和旅行精神感到惊喜。客房风格仿照著名航海家和发现者的船舱。酒店屋顶设有直升机观景台，可欣赏城市全。“导航”酒店位于四马路交叉口，交通很方便。

酒店拥有 45 个客房，包括残疾人士可使用的，专为 115 位客人而设计。除了标准的设施外，每个房间还配备了用于个人电脑和互联网接入的固定插座。

8.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине предусмотрена в форме зачётов и экзамена.

Зачет представляет собой выполнение лексико-грамматического теста или перевода текста. Критерии оценки письменной работы. Зачет по письменной работе выставляется при правильном выполнении студентом более 50% заданий. Расчет тестового балла проводится путем суммирования баллов за каждый раздел: чтение, грамматика и лексика, аудирование. Пересчет результата, полученного по 100-балльной системе, производится по следующей схеме: «2» - от 0 до 50 баллов «3» - от 51 до 70 баллов «4» - от 71 до 84 баллов «5» - от 85 до 100 баллов.

Экзамен состоит из двух этапов - письменный лексико-грамматический тест и устная часть экзамена: 1) чтение вслух и перевод на русский язык выделенного отрывка незнакомого текста; 2) ответы на вопросы экзаменатора по содержанию прочитанного текста; 3) беседа с экзаменатором по темам, близким к изученным.

Критерии оценки устного ответа студента. Отметка «отлично» выставляется в случае свободного владения студентом устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью, в процессе которой студент не допускает серьезных фонетических, грамматических, лексических и стилистических ошибок, давая полные и развернутые ответы на предложенные задания. Речь звучит в естественном темпе. Отметка «хорошо» выставляется студенту при достаточно высокой степени владения всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает небольшое количество фонетических (замена фонем), лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые не препятствуют коммуникации. Отметка «удовлетворительно» выставляется студентам, продемонстрировавшим посредственное владение большинством умений иноязычной речи. Речь студента, содержит значительное количество ошибок, которые периодически мешают успешной коммуникации, а в своем ответе студент избегает использовать соответствующий лексико-грамматический материал. Отметкой «неудовлетворительно» оценивается такое состояние основных умений иноязычной речевой деятельности студента, которое не позволяет ему осуществлять полноценную коммуникацию на китайском языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения.

Лексико-грамматический тест

选词填空 (30)

购物 位 旅游 景点 自由行 旅行社

- 1、我打算去黄山_____。
- 2、这_____导游很热情。
- 3、她是这家_____的导游。
- 4、我觉得跟团游没有_____好。
- 5、游客都不喜欢去市中心的大珠宝店_____。
- 6、我们过半小时在这个_____集合。

二、找朋友 (20)

- | | |
|-------|----------------|
| 1、地陪 | A、负责全程陪同游客的导游 |
| 2、全陪 | B、负责某一景区讲解的导游 |
| 3、自由行 | C、旅游团安排的行程表 |
| 4、行程单 | D、不跟团, 自行安排的旅游 |

三、旅游知识填空 (30)

- 1、世界旅游日是 _____月 _____号。

- 2、游客在机场办理登记手续时，需要出示的证件是_____。
- 3、“跟团游”的正确解释是_____。
- 4、旅游者在出行时，需要提前办理 _____和 _____。
- 5、游客在餐厅点餐时，可以说“服务员，请给我一份_____。”

四、下列词语中哪些不属于旅游专业的词汇（ 10分）

- 1、高铁 导游 宾馆 交通 报关 入住 行程单
- 2、景点 景区 参观 生意 护照 签证 行李

五、判断题（对或错）（10分）

- 1、“导游证”是从事导游工作必须持有的证件。（ ）
- 2、“高铁”是一种高速铁路，比普通火车速度慢。（ ）
- 3、“美食节”是指专门提供免费品尝美食的节日活动。（ ）
- 4、“119”是游客遇到紧急情况时拨打的报警电话。（ ）

Пример экзаменационного текста:

玛莎打算去中国旅行，她要订一张去上海的飞机票，她在携程网上查看机票，去上海的航班很多，她选择了上午九点半的国航 CA1519 航班，她觉得上午的航班比较适合，因为四个小时后可以到达上海，她可以不用倒时差，入住酒店后还可去参观上海一些有名的地方，去尝尝上海有名的小吃。

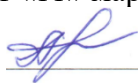
Разработчики: доцент С.И. Байрамова

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учетом рекомендаций ПООП по направлению подготовки 43.03.02 «Туризм»/

Программа рассмотрена на заседании кафедры туризма и сервиса

Протокол № 8 от «11» марта 2026 г.

зав. кафедрой



Н.А. Антонова

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.